

English	Arabic
A	
A.A.A (Agricultural Adjustment Act)	
A.B or (able-bodied seaman)	
A.B.A (American Bar Association)	()
A.C (Anno Christi)	()
A.D. (Anno Domini)	
a/c (account)	
A.H(Anno Hegirae)	
Abandonment for torts	
Abatable nuisance	:
Abatement of freehold	.
Abatement of nuisance	
Abatement of purchase-money	:
Abeyance of seisin	:
	1925
Abide and satisfy	:
Abiding conviction	
Abiding faith	()
Able to earn	
Abominable crime	
Abortive trial	:
Absconding debtor	:
Absent-mindedness	:
Absolute interest	:
Absolute liability	()

English	Arabic
Absolute title	
Abstract of record	
Abstract of title	:()
Abstract question	()
Abuse of discretion	:
Abuse of distress	()
Acceleration clause	: ()
Acceptance for honour	
Acceptance under reserve	
Acceptor supra protest	() ()
Accidental killing	
Accidents of labour	
Accident of navigation	:
Accommodation	:
Accommodation acceptance	
Accommodation bill	()
Accord and satisfaction	
Accounts receivable	()
Accrued compensation	
Accrued due	
Accrued interest	
Accumulative judgment	:
Accusation procedure	

English	Arabic
Acquired rights	
acquittal in fact	
acquittal in law	
act of God	
act of government	
act of honour	
act of indemnity	
act of insolvency	
act of law	
act of parliament	
act of providence	()
act of sale	
act of settlement	
act of state	
act of supremacy	:
act on petition	
act or omission	
act under private signature	
action for accounting	.
action for pointing	
English	Arabic
action in debt	
action of book debt	
action on contract	:
action on the case	
action to quite title	
actionable fraud	
actionable misrepresentation	()
actionable negligence	

English	Arabic
actionable words	
active concealment	
active debt	
acts of court	
actual authority	
actual cash value	
actual eviction	
additional security	
address for service	
address to the crown	
ademption	
adequate cause	
adequate provocation	
adherence member	
adjourned summons	
adjourned term	()
adjudication in implement	
adjudication in bankruptcy	
adjustment of loss	
adjustment of dower	
administration of estates	
administration suit	
administrative acts	
administrative discretion	
administrative law	
administrative remedy	
administrative tribunals	
administrator-in-law	
admission against interest	
adoption of contract	:
advance against merchandise	
advance against securities	
adversary proceeding	

English	Arabic
adverse interest	
adverse party	
advice on evidence	
advisory branch	
Advocate General	
Affidavit of defense	
Affidavit of documents	
Affidavit of finding	
Affidavit of means	
Affidavit of service	
Affidavit to hold to bail	
Age of discretion	
Age of legal consent	
Aggravated assault	
Agreement for insurance	
Aiding an escape	
Alimony	
Alimony in gross	
Amount in dispute	
Appearance by attorney	
Appearance by counsel	
Appearance day	
Appellate court	
Appellate jurisdiction	
Appropriate process	:
Approved indorsed notes	
Arbitrament and award	
Arbitrary punishment	
Arrest of inquest	
Arrest of judgment	
Arson of the first degree	()

English	Arabic
Arson of the second degree	()
Arson of the second degree	
Ascertained as aforesaid	
Assault and battery	
Assault with intent to commit manslaughter	
Assault with intent to commit murder	:
Assault with intent to commit rape	
Assault with intent to commit robbery	
Assets by descent	
Authorized capital	
Average term of credit	
B	
Bad delivery	
Bad faith	
Bail bond	
Bail common	
Bail in error	
Bailment for hire	
Balances and obligations	
Banns of matrimony	
Bench legislation	
Bench warrant	
Benefit of division	
Benefit of inventory	
Beneficial enjoyment	
Bilateral contract	
Bilateral clearing	
Bill of indictment	
Blank acceptance	
Blank bill	
Blank bonds	
Bloody money	
Bodily infirmity	

English	Arabic
Bodily injury	
Bond in customary from	
Borough sessions	
Borrowed capital	
Borstal institution	
Brought and sold notes	
Breach of close	()
Breach of contract	
Breach of covenant	
Breach of duty	
Breach of peace	
Breach of prison	
Breach of privilege	
Breach of promise	
Breach of trust	
Breach of warranty	
Breast of the court	
Burglary in the first degree	
Burking; burkism	
Burned out of sight	
Butts and bounds	
By colour of office	
By-product	
By virtue of	
C	
Call case in law court	
Call-day or call-night	
Capital crimes	
Capital expenditure	
Capital punishment	
Carriage-inwards	
Carriage-outwards	
Carry a bill	

English	Arabic
Carrying over rate	
Case agreed on	
Case at bar	
Case law	
Case made	
Celebration of marriage	
Certificate of acknowledgement	
Certificate of evidence	
Certificate of incorporation	
Certificate of police record	
Certificate of preferred stock	
Certificate of purchase	
Certificate of stock	
Challenge to fight	
Challenge to the favour	
Chamber business	
Chance bargain	
Change of beneficiary	
Change of domicile	
Change of venue	
Charge-sheet	
Charitable corporation	
Charitable institution	
Civil disobedience	
Civil inquest	
Civil liability	
Civil nuisance	
Civil responsibility	
Civil servant	
Civil service	
Claimant adjuster	
Clean bill of health	
Clean bill of lading	

English	Arabic
Clear and present danger	
Clear conscience	
Clearance card	
Co-assignee	
Co-contractant	
Co-contractor	
Co-executor	
Collective bargaining agreement	
Collective labour agreement	
Colour bars	:
Colour of authority	
Colour of law	
Colour of title	
Colourable alteration	
Colourable transaction	
Combination in restraint of trade	
Commencement of a declaration	
Commission to take depositions	
Commissioner of bail	
Commissioner of bankrupts	
Committed in presence of officer	
Committing magistrate	
Common appearance	
Common because of vicinage	
Common ground	
Common law	
Common-law action	
Common-law cheat	
Common-law lien	()
Common right	
Common thief	

English	Arabic
Community debt	
Community of interest	
Community property	
Company limited by guarantee	
Company limited by shares	
Comparative jurisprudence	
Compassing the king's death	
Comparative rectitude	
Compassionate allowance	
Competent witness	
Competitive bidding	
Complete determination of cause	
Composition deed	
Composition in bankruptcy	
Compounding a felony	
Compromise verdict	
Compulsive offender	
Compulsory nonsuit	
Compulsory process	
Conclusion of fact	
Conclusion of law	
Conclusion to the country	
Concurrent jurisdiction	
Concurrent lease	
Condemnation money	()
Conditional discharge	
Conditional stipulation	
Conduct money	
Confession and avoidance	
Confidential creditor	
Confiscation acts	
Conflict of laws	

English	Arabic
Conflict of presumptions	
Conflicting evidence	
Confusion of rights	
Conjunctive denial	
Consolidation rule	
Constitutional law	
Constructive eviction	
Constructive detention	
Constructive force	
Constructive loss	
Constructive taking	
Consuetudinary law	
Contemplation of insolvency	
Contempt of court	
Contentious possession	
Contract of benevolence	
Contractual obligation	
Corporate legal individual	
Corporeal hereditament	
Costs in the cause	
Count upon a statute	()
Counter-affidavit	
Counter-fesance	
Counter-letter	
Counter-mark	
Countervailing duty	
Criminal lunatic	
Criminal motive	
Criminal procedure	
Criminal proceeding	
Criminal prosecution	
Culpable homicide	
Cumulative offence	

English	Arabic
D	
Damage to person	
Dead letter	
Declaration against interest	
Declaration in chief	
Declaration of trust	
Declaratory judgment	
Declaratory part of law	
Declaratory statue	
Declinatory exceptions	
Defective title	()
Deferred sentence	
Detective of crime	
Dilatory defence	
Dilatory exceptions	
Direct attack	()
Direct evidence	
Direct examination	
Direct interest	
Direct loss	
Discretion statement	
Discretionary damages	
Dismissal without prejudice	
Disorderly house	
Disseisin by election	
Dissenting opinion	
Divisible contract	
Divisible offence	
Domestic proceedings	
Double patenting	
Duplicitous appeal	
Dying without issue	:

English	Arabic
E	
Easement by prescription	
Easement in gross	
Easement of access	
Easement of necessity	
Efficient cause	
Efficient intervening cause	
Ejectment bill	
Electrocution	
Eminent domain	
Enabling statute	
Entailed money	
Equitable assignment	
Equitable lien	
Equitable estoppel	
Equitable execution	
Equitable rescission	
Equitable rule	
Error apparent of record	
Error in law	
Estate at sufferance	
Estate by statute merchant	
Estate in common	
Estate in lands	
Estate in remainder	
Estate in severalty	
Estate of limitation	
Estate upon condition implied	
Exaction	
Examination of bankrupt	
Exception of lack of capacity to stand in judgment	
Exception of misjoinder	
Exception of no cause of action	()

English	Arabic
Excessive verdict	
Exchequer division	
Exclusive agency	
Exclusive license	
Exclusive ownership	
Exclusive possession	
Exclusive remedy	
Excusable assault	
Excusable neglect	
Executed agreement	
Executed consideration	
Execution of judgment	
Executive functions	
Executive pardon	
Executive warrant	
Exemplary damages	
Exercised dominion	
Exercising an option	
Exigency of a bond	
Existing claim	
Existing liabilities	
Expectant heir	
Expenses of family	
Express abrogation or express repeal	()
Extinguishment of common	
Extraneous offense	
Extraordinary grand jury	
Extraordinary remedies	
Extreme case	
Extreme hazard	
Extrinsic ambiguity	

English	Arabic
F	
Face of instrument	
Face of judgment	
Failing circumstances	:
Failing of record	
Failure of consideration	
Failure of proof	
Failure of record	
Fair and impartial trial	
Fair and valuable consideration	
False arrest	
False cheque	
False personation	
False pretenses	
Family council	
Family settlement	
Feigned action	
Fiduciary contract	
Forcible detainer	
Foreclosure	
Foreclosure	
Former adjudication	
Formula instruction	
G	
Game laws	
Garroting	
General execution	
General executor	()
General exemption order	
General interest	
General jurisdiction	
Governmental agents	
Governmental facilities	

English	Arabic
Graded offence	
Grass widow	
H	
Habitual criminal	
Heir apparent	
Heir at law	
Heir beneficiary	
Heir by adoption	
Heir by custom	
Heir by devise	
Heir collateral	
Heir conventional	
Heir expectant	
Heir forced	:
Heir general	
Heir in tail	
Heir of the blood	
Heir of the body	
Heir presumptive	
Hereditary succession	
Homicide by misadventure	
House of correction	
Hypothecary action	
Hypothecate	()
Hypothecation	
Hypothecation bond	
I	
Illegitimacy	
Illicit gain	
Immunity from suit	
Impeachment	
Impeachment of waste	
Impeachment of witness	

English	Arabic
Imprescriptibility	
Imprescriptible rights	
Imprest money	
Improper cumulation of action	
Improper influence	
Imputed negligence	
Inadequate remedy at law	
Inalienability of allegiance	
Inappellable	
Indemnity against liability	
Indemnity bond	
Indemnity policy	
Indeterminate sentence	
Informative hypothesis	
Information of intrusion	
Infringement of copyright	()
Infringement of patent	
Infringement of trademark	
Inhabited house duty	
Inherent power	
Innocent trespass	()
Innominate contracts	
Inquisition (or linquest) of lunacy	
Insinuation of a will	
Instituted executor	
Insufficiency of evidence	
Insurance adjuster	
Intermediate order	
Involuntary manslaughter	
Irrelevant allegation	
Issuable defense	

English	Arabic
Issue in fact	
Issue in law	
J	
Joint action	
Joint executors	
Joint tortfeasors	
Judge Advocate of the fleet	
Judge-made law	
Judgment	
Judgment-book	
Judgment by default	
Judgment creditor	
Judgment docket	
Judgment lien	
Judgment note	
Judgment of board of directors	
Judgment of conviction	
Judgment of discontinuance	
Judgment on case stated	
Judgment on demurrer	
Judgment on merits	
Judgment recovered	
Judgment void on its face	
Judicature acts	
Judicial department	
Judicial district	
Judicial divorce	
Judicial knowledge	
Judicial police	
Judicial power	
Judicial question	
Judicial sale	
Junior execution	

English	Arabic
Jurisdiction of subject-matter	
Jurisdiction of the person	
Jurisdictional amount	
Jurisdictional facts	
Jurisdictional statement	
Jurist act	
Jury commissioner	
Justifying bail	
K	
Keep down interest	
Killing by misadventure	
L	
Lapidation	
Larceny from the person	
Last illness	
Last resort	
Law of the case	
Lawful damages	
Leading question	
Leave no issue	
Legal cruelty	
Legal excuse	
Legal interest	
Legal investment	
Legal jeopardy	
Legal methodology	
Legal name	
Legal negligence	
Legal proceeding	
Legal representative	
Legal rescission	
Legally constituted court	
Legislative act	

English	Arabic
Legislative courts	
Legislative power	
Letters of guardianship	
Letters testamentary	
Litigious right	
Livery of seisin	
Loan societies	
Local actions	
Local agent	
Local assessment	
Local court	
Locality of a law suit	
Lying in franchise	
Lynch Law	
M	
Malicious abuse of legal process	
Malicious accusation	
Malicious action	
Malicious arrest	
Malicious falsehood	
Malicious injury to property	
Malicious injury to person	
Manual labour	
Marriage articles	
Marriage brokerage	
Marriage ceremony	
Marriage certificate, marriage lines	
Marriage consideration	
Marriage licence	
Marriage potion	
Marshaling assets, marshalling assets	
Marshaling remedies	
Marshaling securities	

English	Arabic
Martial law	
Mass strike	
Material alteration	
Material evidence	
Material fact	
Material action	
Material causes	
Matter in deed	
Matter of substance	
Medical jurisprudence	
Medico-legal	
Memorandum of association	
Mental capacity or mental competence	
Mental incapacity or mental incompetency	
Merchantable title	
Merit system	
Misapplication	
Misappropriation	:
Misprision of treason	
Moot case	
Moot point	
Moral duress	
Motion in arrest of judgment	
Multifariousness	
Multiple evidence	
Municipal bonds	
Murder in the first degree	
Murder in the second degree	
Murder in the third degree	
Mutual affray	
Mutual benefit association	
Mutual wills	

English	Arabic
N	
N.G.O: non-commission officer	
Naked authority	()
Naked contract	
Naked debenture	
National insurance	
Negative condition	:
Negative pregnant	
Negligence in law	
Negotiable instrument	
Neutral property	
Neutralization state	
New acquisition	:
New assignment	
New cause of action	
New next devise	
Next eventual estate	
Next of kin	
Night walkers	
Nominate contracts	
Nomography	
Non-appearance	
Non-continuous easement	
Non-direction	
Non-intervention will	
Non-merchantable title	
Notice of action	
Notice of motion	
Notice of trial	
Notice to produce	
Notice to quit	
Notorious insolvency	

English	Arabic
Notorious possession	
Nude contract	
Nude pact	
Nuisance in fact	
Nul tiel record	
Null and void	
Nycthemeron	
O	
Occupant	
On an equality	
Open a case	
Open a commission	
Open a deposition	
Open a judgment	
Open a rule	
Open contract	
Open court	
Opinion evidence	
Ordinary repairs	
Ordinary risks	
Ordinary written law	
Original jurisdiction	
Ostensible agency	
Ostensible partner	
Out of term	
P	
Parol Evidence Rule	
Particular of breaches and objections	
Parties and privies	
Party aggrieved	
Party structure	
Pass forward for collection	
Pay under protest	

English	Arabic
Payable after demand	
Penal action	
Penal bond	
Penal clause	
Peremptory exception	
Peremptory undertaking	
Perpetuating testimony	
Personal liability	
Petition in bankruptcy	
Petitory action	
Place of contract	
Plaintiff in error	
Plenary confession	
Plenipotentiary	
Police power	
Poor debtor's oath	
Positive wrong	
Possibility of reverter	
Possibility on a possibility	
Post-dated cheque	
Post-notes	
Preappointed evidence	
Premature labour	
Presence of the court	
Presence of the testator	
Present conveyance	
Presumption of innocence	
Presumption of law	
Presumptive evidence	
Prevailing party	
Preventive justice	
Privet examination	
Privileges and immunities	

English	Arabic
Probable evidence	
Proof beyond a reasonable doubt	
Proprietary rights	
Prosecuting witness	
Proximate cause	
Public trial	
Purging contempt	
Q	
Quality of estate	
Question of fact	
Question of law	
Quiet enjoyment	
R	
Rating appeal	
Real property	
Real representative	
Reciprocal contract	
Reconventional demand	
Remedial action	
Remedial statute	
Remedy over	
Rent Restriction Acts	
Retroactive inference	
Retrospective law	
Revindication action	
Reversionary interest	
Rule absolute	
Rules of course	
Rules of court	
S	
Seised in demesne as of fee	
Self-executing constitutional provision	
Self-executing judgments	

English	Arabic
Sentence to run concurrently	
Separable controversy	
Separate examination	
Separate trial	
Separation deed	
Settle a bill of exceptions	
Settle a document	
Several inheritance	
Slander	
Sound judicial discretion	
Sounding in damages	
State trial	
Statutory declaration	
Statutory exposition	
Statutory foreclosure	
Stay of execution	
Stay of proceeding	
Striking out pleadings	
Striking off the roll	
Submission bond	
Subscribing witness	
Substantial justice	
Substantive felony	
Substitutionary evidence	
Sum adjudged	
T	
Tender of amends	
Third party claim proceeding	
Transfer in contemplation of death	
Trial amendment	
Trial by certificate	
True verdict	

English	Arabic
U	
Unavoidable casualty	
Undesirable person	:
Undisclosed principal	
Undivided right	
Unearned increment	
Unfair hearing	
Unlawful assembly	
Unlawful touching of person's body	
Unless otherwise proved	
Unsolemn will	
Until the contrary is proved	
Use plainiff	
V	
Valuable consideration	
Valuable improvements	
Venue jurisdiction	
Verdict of guilty but insane	
Verdict subject to opinion of court	
Verified copy	
Vertical price-fixing contract	
Vested interest	
Vested in interest	
Vexatious delay	
Vexatious proceeding	
Voluntary ignorance	
W	
Wagering contract	
Waiver of exemption	
Waiver of immunity	
Waiver of protest	()
Waiver of tort	
Wanton act	

English	Arabic
Wanton negligence	
Warrant in bankruptcy	
Will contest	
Willful indifference to the safety of others	
Willful murder	
Withdrawing a juror	
Withdrawing record	
Without impeachment of waste	
Witness for the defence	
Witness for the prosecution	
Witness to will	
Work relief	
Workmen's compensation	
Write of assistance	
Write of attachment	
Write of covenant	
Write of debt	
Write of deceit	
Write of delivery	
Write of detinue	
Write of dower	
Write of ejectment	
Write of entry	
Write of error	
Write of execution	
Write of possession	()
Write of restitution	
Write of review	
Write of right	
Write of supervisory	
Writing obligatory	
Written contract	
Written instrument	

English	Arabic
Wrongful levy	
X	
Xenodochy	
Xenophobic madness	
Y	
Year of mourning	

SAMAH SOLIMAN
Freelance Translator

<http://www.proz.com/pro/122024>

Mlak.TranslatorsCafe.com